



Distr.
GENERAL

A/AC.109/2087
30 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ЗАПАДНАЯ САХАРА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 2	2
II. ДОБРЫЕ УСЛУГИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	3 - 13	2
III. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ	14 - 18	4
IV. ПОСЕЩЕНИЕ РЕГИОНА ЛИЧНЫМ ПОСЛАННИКОМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	19 - 22	8
V. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ДРУГИЕ СОБЫТИЯ	23 - 27	8
VI. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ	28 - 35	12

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Подробный отчет об общей обстановке и событиях, касающихся Западной Сахары, был предоставлен в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом по этой территории (A/AC.109/1194).

2. В ходе рассматриваемого периода предпринимались активные усилия в целях выхода из тупика, сложившегося в контексте претворения в жизнь плана урегулирования, и произошел ряд позитивных событий, включая освобождение пленных и задержанных и контакты между правительством Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО).

II. ДОБРЫЕ УСЛУГИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

3. В течение рассматриваемого периода Генеральный секретарь представил Совету Безопасности четыре доклада о ситуации в отношении Западной Сахары (S/1996/674, S/1996/913, S/1997/166 и S/1997/358). Основное внимание в этих докладах уделялось усилиям Генерального секретаря по выходу из тупика, препятствующего осуществлению плана урегулирования.

4. В своем докладе от 20 августа 1996 года Генеральный секретарь сообщил Совету о том, что "выход из нынешней тупиковой ситуации и достижение прогресса возможны лишь в том случае, если обе стороны признают, что идентификация является процессом, который необходимо осуществлять скрупулезно, на основе четких принципов и в контексте более широкой договоренности". Генеральный секретарь обратился к обеим сторонам с призывом продемонстрировать гибкость и оказать содействие исполняющему обязанности его Специального представителя. Генеральный секретарь также призвал "государства-члены, которые обладают влиянием на стороны, оказать содействие усилиям Организации Объединенных Наций". Генеральный секретарь выразил свое удовлетворение тем, что соглашение о прекращении огня соблюдается. (Более подробную информацию см. в документе S/1996/674.)

5. В своем докладе от 5 ноября 1996 года Генеральный секретарь указал, что с согласия Совета Безопасности было проведено значительное сокращение численности и функций Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Генеральный секретарь также сообщил Совету о деятельности исполняющего обязанности его Специального представителя. В том же докладе Генеральный секретарь приветствовал освобождение правительством Марокко в ноябре 1996 года 66 военнопленных из Фронта ПОЛИСАРИО. Генеральный секретарь предоставил информацию о деятельности независимого юриста по освобождению политических заключенных, а также информировал Совет Безопасности о том, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) продолжает следить за развитием событий в регионе. Генеральный секретарь настоятельно призвал все стороны содействовать дальнейшему принятию позитивных мер, которые могут помочь улучшить перспективы достижения прочного урегулирования, а также продолжать сотрудничать с исполняющим обязанности Специального представителя. (Более подробную информацию см. в документе S/1996/913.)

6. В стремлении выйти из тупиковой ситуации в том, что касается претворения в жизнь плана урегулирования, Генеральный секретарь в своем докладе от 27 февраля 1997 года (S/1997/166) поставил перед Советом Безопасности следующие вопросы:

"а) может ли план урегулирования быть осуществлен в его нынешней форме?

/...

b) если нет, то можно ли внести в план урегулирования какие-либо изменения, приемлемые для обеих сторон, с тем чтобы сделать его осуществимым?

c) если нет, то существуют ли какие-либо другие пути для того, чтобы международное сообщество могло помочь сторонам урегулировать конфликт?"

7. В своем докладе от 27 февраля 1997 года (S/1997/166) Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о своем намерении активизировать рассмотрение этого вопроса и представить Совету доклад до 31 мая 1997 года, т.е. до истечения нынешнего мандата МООНРЗС.

8. Генеральный секретарь также указал, что он рассматривает возможность дальнейшего сокращения численности МООНРЗС. Кроме того, он отметил, что Организация Объединенных Наций не может заставить стороны выполнять их обязательства по сотрудничеству в деле осуществления плана урегулирования. Без такого сотрудничества будет все труднее и труднее обосновывать целесообразность дальнейшего расходования средств после истечения срока действия нынешнего мандата (31 мая 1997 года). Международное сообщество не может продолжать расходовать свои дефицитные ресурсы на Западную Сахару в отсутствие какого бы то ни было прогресса в осуществлении плана, с которым обе стороны добровольно согласились девять лет тому назад. Генеральный секретарь счел текущий этап решающим для деятельности Миссии. С учетом этого он заявил: "Я могу лишь надеяться на то, что стороны осознают серьезные последствия для будущего МООНРЗС". Генеральный секретарь также информировал Совет о том, что исполняющий обязанности его Специального представителя продолжал заниматься вопросами, поднятыми независимым юристом, включая вопрос, касающийся пересмотренного и аннотированного списка лиц, якобы содержащихся в заключении по политическим мотивам в Марокко, который был представлен Фронтом ПОЛИСАРИО. Кроме того, Генеральный секретарь указал, что начиная с июля 1996 года в Тиндуфе действует отделение УВКБ.

9. 17 марта 1997 года Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о назначении своего Личного посланника в Западной Сахаре и в связи с этим заявил следующее:

"Как указывается в моем промежуточном докладе от 27 февраля 1997 года (S/1997/166), представленном во исполнение [резолюции 1084 (1996) Совета Безопасности], тупиковая ситуация сохраняется. Поэтому я намерен активизировать изучение всех вопросов, блокирующих осуществление Плана урегулирования. Руководствуясь этим намерением и действуя в соответствии с пунктом 17 своего доклада, я принял решение назначить г-на Джеймса Бейкера III своим Личным посланником, с тем чтобы он помог мне оценить ситуацию и представил мне рекомендации. Я надеюсь, что с учетом срока действия нынешнего мандата МООНРЗС предварительный визит в этот регион может быть проведен в ближайшее время" (S/1997/236).

10. Стороны приветствовали этот шаг, и г-н Джеймс Бейкер посетил регион 23-28 апреля 1997 года. В своем докладе от 5 мая 1997 года (S/1997/358) Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о визитах г-на Бейкера в Марокко, Алжир и Мавританию, где его приняли главы государств и другие высокопоставленные должностные лица, а также в район Тиндуфа, где он встретился с генеральным секретарем Фронта ПОЛИСАРИО, а также с другими должностными лицами.

11. В том же докладе Генеральный секретарь информировал Совет о том, что численность МООНРЗС составляет 228 человек и что она продолжает осуществлять контроль и следить за прекращением огня. Сообщений о каких-либо нарушениях не поступало. Генеральный секретарь указал, что после того, как его Личный посланник завершит оценку ситуации, будет проведено

повторное рассмотрение вопроса о численности военного компонента МООНРЗС (S/1997/358, пункт 15).

12. Генеральный секретарь указал, что начиная с 15 февраля 1997 года для работы в Тиндуфе был назначен международный сотрудник УВКБ и что в ходе поездки его Личного посланника в район Тиндуфа Фронт ПОЛИСАРИО вручил ему список из 85 военнопленных, которых Фронт предложил освободить (там же, пункт 17).

13. Генеральный секретарь информировал также Совет Безопасности о том, что, как сообщил сторонам его Личный посланник, целью его приезда является проведение оценки ситуации и обсуждение со всеми заинтересованными сторонами путей выхода из сложившегося тупика. Генеральный секретарь добавил, что г-н Бейкер совершит еще одну поездку в этот район в июне 1997 года, после чего он представит ему доклад о своих выводах и рекомендациях. Генеральный секретарь настоятельно призвал стороны в полной мере сотрудничать с его Личным посланником. Генеральный секретарь также рекомендовал продлить мандат МООНРЗС до 30 сентября 1997 года (там же, пункт 22).

III. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

14. Совет Безопасности рассмотрел доклады Генерального секретаря (S/1996/343, S/1996/913, S/1997/166 и S/1997/358). Совет, неизменно поддерживающий Генерального секретаря в его усилиях по поиску путей выхода из тупиковой ситуации, в частности, настоятельно призвал заинтересованные стороны продемонстрировать политическую волю, сотрудничество и гибкость и изучить дополнительные возможности для укрепления взаимного доверия в целях устранения препятствий на пути осуществления плана урегулирования. В связи с этим Совет принял нижеследующие решения.

15. 29 мая 1996 года Совет Безопасности принял резолюцию 1056 (1996), постановляющая часть которой гласит:

"1. вновь заявляет о своей приверженности проведению в как можно более короткие сроки свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу самоопределения народа Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования, который был принят двумя указанными выше сторонами;

2. глубоко сожалеет по поводу отсутствия должной готовности оказывать МООНРЗС содействие, необходимое ей для возобновления и завершения процесса идентификации, что обусловило и отсутствие значительного прогресса в деле осуществления плана урегулирования;

3. соглашается с рекомендацией Генерального секретаря о том, чтобы приостановить процесс идентификации до тех пор, пока обе стороны не представят конкретных и убедительных доказательств того, что они исполнены решимости возобновить и завершить его без дальнейших препятствий в соответствии с планом урегулирования;

4. поддерживает предложение Генерального секретаря о 20-процентном сокращении численности военного компонента МООНРЗС при том понимании, что это не нанесет ущерба эффективности ее деятельности по наблюдению за прекращением огня;

5. одобряет мнение Генерального секретаря о том, что решение о временном приостановлении работы Комиссии по идентификации и о сокращении численности

гражданской полиции и военного персонала не означает какого-либо ослабления решимости обеспечить осуществление плана урегулирования;

6. поддерживает сделанное Генеральным секретарем в контексте плана урегулирования предложение о сохранении подразделения по политическим вопросам для поддержания диалога со сторонами и двумя соседними странами и для содействия любым другим усилиям, которые позволили бы нацелить стороны на реализацию согласованной формулы разрешения имеющихся между ними разногласий, и призывает Генерального секретаря изучить пути укрепления роли этого подразделения;

7. настоятельно призывает обе стороны без дальнейших задержек продемонстрировать политическую волю, сотрудничество и гибкость, необходимые для того, чтобы создать возможность для возобновления и скорейшего завершения процесса идентификации и осуществления плана урегулирования; с удовлетворением отмечает, что стороны соблюдали прекращение огня, которое является неотъемлемым элементом плана урегулирования, и призывает их делать это и впредь;

8. призывает также стороны в порядке проявления доброй воли сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в скорейшем осуществлении некоторых аспектов плана урегулирования, таких, как освобождение сахарских политических заключенных и обмен военнопленными по гуманитарным соображениям, чтобы ускорить осуществление плана урегулирования во всех его аспектах;

9. призывает стороны изучить дополнительные пути установления взаимного доверия для устранения препятствий на пути осуществления плана урегулирования;

10. постановляет продлить мандат МООНРЗС на основе, предложенной Генеральным секретарем в его докладе от 8 мая 1996 года, до 30 ноября 1996 года;

11. напоминает сторонам, что если за этот период не будет достигнуто значительного прогресса, то Совет Безопасности будет вынужден рассмотреть другие меры, в том числе возможные дальнейшие сокращения численности МООНРЗС, однако подчеркивает свою готовность поддержать возобновление процесса идентификации, как только стороны продемонстрируют необходимые политическую волю, сотрудничество и гибкость, к чему они призываются в пункте 7 выше;

12. просит Генерального секретаря продолжить свои усилия вместе со сторонами по преодолению тупиковой ситуации, блокирующей осуществление плана урегулирования, и представить Совету Безопасности к 31 августа 1996 года доклад о результатах своих усилий;

13. просит также Генерального секретаря держать Совет Безопасности полностью в курсе всех значительных событий, включая их гуманитарные аспекты, и представить к 10 ноября 1996 года всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

16. 27 ноября 1996 года Совет Безопасности принял резолюцию 1084 (1996), постановляющая часть которой гласит:

1. вновь заявляет о своей приверженности проведению в как можно более короткие сроки свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования;

2. поддерживает деятельность исполняющего обязанности Специального представителя по продолжению диалога со сторонами и двумя соседними странами и по содействию в контексте плана урегулирования другим усилиям, которые позволили бы нацелить стороны на выработку согласованной формулы разрешения имеющихся между ними разногласий и просит ускорить эту деятельность и продолжать сотрудничество сторон с исполняющим обязанности Специального представителя;

3. отмечает положительное воздействие проявлений доброй воли и всех контактов, направленных на достижение осуществления плана урегулирования;

4. приветствует шаги, предпринятые сторонами для проявления доброй воли, включая освобождение заключенных, и появившиеся в последнее время признаки того, что стороны продвигаются вперед в их усилиях по урегулированию нерешенных вопросов, касающихся осуществления плана урегулирования, и призывает их продолжать эти усилия в целях укрепления доверия между ними и содействия осуществлению плана урегулирования;

5. приветствует также деятельность, которую в настоящее время осуществляет Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), и оказываемое ему сторонами содействие и призывает УВКБ продолжать свою гуманитарную работу и оказание помощи в соответствии со своим мандатом и планом урегулирования;

6. постановляет продлить мандат МООНРЗС на основе, предложенной Генеральным секретарем в его докладе от 5 ноября 1996 года, до 31 мая 1997 года;

7. просит Генерального секретаря продолжить свои усилия вместе со сторонами по выходу из тупиковой ситуации, блокирующей осуществление плана урегулирования, и представить Совету Безопасности к 28 февраля 1997 года промежуточный доклад о результатах своих усилий;

8. просит также Генерального секретаря в его следующем докладе предложить альтернативные меры в рамках плана урегулирования в случае, если не будет достигнут реальный прогресс в деле устранения препятствий на пути осуществления плана;

9. просит далее Генерального секретаря продолжать внимательно следить за численностью персонала и конфигурацией различных компонентов МООНРЗС в целях обеспечения максимальной результативности и эффективности и включить в свой следующий доклад информацию о путях достижения этой цели;

10. просит также Генерального секретаря регулярно и подробно информировать Совет Безопасности о всех значительных событиях, включая их гуманитарные аспекты, и представить к 9 мая 1997 года всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

17. Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря от 27 февраля 1997 года (S/1997/166). Впоследствии, 19 марта 1997 года, Председатель Совета Безопасности от имени

Совета сделал заявление (S/PRST/1997/16), в котором он приветствовал доклад Генерального секретаря и заявил о разочаровании Совета в связи с отсутствием прогресса в осуществлении плана урегулирования вопроса о Западной Сахаре. Совет согласился с оценкой Генерального секретаря относительно того, что важно сохранять режим прекращения огня и что присутствие МООНРЗС имело решающее значение, помогая сторонам сохранять приверженность прекращению огня. Совет заявил о своей решительной поддержке усилий Генерального секретаря, направленных на выход из нынешнего тупика в осуществлении плана урегулирования, и в этой связи приветствовал назначение Генеральным секретарем в регион личного посланника и настоятельно призвал стороны в полной мере сотрудничать с ним.

18. 22 мая 1997 года Совет Безопасности принял резолюцию 1108 (1997), постановляющая часть которой гласит:

"1. вновь заявляет о своей приверженности проведению, без дальнейших задержек, свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования, который был принят сторонами;

2. постановляет продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 30 сентября 1997 года;

3. настоятельно призывает стороны продолжать сотрудничать с личным посланником Генерального секретаря в выполнении его миссии, обрисованной Генеральным секретарем, и продемонстрировать политическую волю с целью преодолеть сохраняющийся тупик и найти приемлемое решение;

4. просит Генерального секретаря постоянно информировать Совет Безопасности о развитии ситуации и представить Совету к 15 сентября 1997 года всеобъемлющий доклад о результатах его оценки всех аспектов вопроса о Западной Сахаре;

5. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

IV. ПОСЕЩЕНИЕ РЕГИОНА ЛИЧНЫМ ПОСЛАННИКОМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

19. Личный посланник Генерального секретаря г-н Джеймс Бейкер был радушно принят государствами и соответствующими сторонами в регионе. Международные средства массовой информации уделили пристальное внимание визиту г-на Бейкера (23–28 апреля 1997 года), его заявлениям и реакции соответствующих сторон. Г-н Бейкер указал, что его визит направлен на то, чтобы по-новому оценить ситуацию.

20. Г-н Бейкер был принят королем Хасаном II. Он также встретился с премьер-министром и министром иностранных дел и сотрудничества, Постоянным представителем Марокко при Организации Объединенных Наций, министром внутренних дел и другими официальными лицами.

21. Г-н Бейкер был принят президентом Алжира и встретился с премьер-министром. Министр иностранных дел, Постоянный представитель Алжира при Организации Объединенных Наций и другие высшие должностные лица правительства Алжира приняли участие во встрече с г-ном Бейкером и его делегацией. Г-н Бейкер также посетил Мавританию и был принят президентом и встретился с премьер-министром, министром иностранных дел и Постоянным представителем Мавритании при Организации Объединенных Наций. Находясь в Алжире, г-н Бейкер посетил Тиндуф. Г-н Бейкер встретился с генеральным секретарем Фронта ПОЛИСАРИО г-ном Мухаммедом Абдельазизом и его представителями в Нью-Йорке и Вашингтоне, О.К.

22. Выступая с разъяснением характера своей миссии как миссии по установлению фактов, г-н Бейкер подчеркнул политическое и экономическое значение решения вопроса о Западной Сахаре. Он заявил:

"Если этой проблеме удастся найти решение, то это может принести региону и соответствующим сторонам не только экономические, но и политические выгоды". (Франс Пресс, 22 апреля 1997 года)

v. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ДРУГИЕ СОБЫТИЯ

23. В письме от 10 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/208) Постоянный представитель Марокко заявил:

"По мнению Марокко, крайне жаль, что доклад от 27 февраля 1997 года (S/19097/166) ограничивается указанием на то, что процесс идентификации прекратился в конце 1995 года, без упоминания главной причины этого прекращения, которая была ясно указана в докладе, представленном Совету Безопасности 24 ноября 1995 года (S/1995/986).

Фактически, согласно пункту 2 упомянутого доклада, основное препятствие на пути продолжения и завершения процесса идентификации связано с некоторыми племенными группировками и лицами, не проживающими в Территории, в идентификации которых не соглашается участвовать Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) и которые во многих случаях не могут предложить кандидатуру шейха или заменяющего его лица.

Дабы отразить эту реальность, в предстоящих докладах следует упоминать о причинах прекращения процесса идентификации, с тем чтобы четко указать на ответственность каждой страны.

В своем последнем докладе Генеральный секретарь также подчеркивает, что "условия, выдвигаемые обеими сторонами в отношении дальнейшей идентификации, являются несовместимыми" (S/1997/166, пункт 4).

Королевство Марокко не жалело усилий для возможно скорейшего проведения процесса референдума и всегда демонстрировало безоговорочное стремление к сотрудничеству. Оно никогда ни выдвигало условий для продолжения или возобновления процесса идентификации, и поэтому было бы несправедливо обвинять его в таком поведении.

Позиция Марокко, которая заключается в отстаивании права любого лица, способного доказать свою принадлежность к жителям Сахары, участвовать в референдуме, полностью совпадает с позицией Организации Объединенных Наций, как она была выражена в многочисленных докладах Генерального секретаря, включая доклад от 24 ноября 1995 года, согласно которому "Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) обязана рассмотреть все заявления, которые были представлены с соблюдением соответствующих требований" (S/1995/986, пункт 3).

Другая сторона выступает против этого права и выдвинула два условия для своего участия в процессе идентификации – условия, противоречащие духу и букве плана урегулирования.

Эта сторона пытается ограничить право сахарцев участвовать в референдуме только теми, кто фигурирует в списках, составленных по результатам испанской переписи населения 1974 года – переписи, недостатки и погрешности которой были признаны всеми форумами, в том числе на конференции руководителей племен, состоявшейся в 1990 году.

Эта сторона также выдвигает в качестве условия публикацию списков лиц, которые, по мнению Комиссии по идентификации, имеют право участвовать в голосовании. Это противоречит положениям плана, четко предусматривающим, что такие списки должны быть опубликованы только в конце процесса идентификации и после их одобрения Генеральным секретарем.

В пункте 4 доклада от 27 февраля 1997 года указывается, что число лиц, идентифицированных на момент прекращения процесса идентификации, "соответствует количеству лиц, которые, по оценкам, остались в живых после 1974 года, когда испанские колониальные власти провели перепись населения, согласно которой в Территории проживало 73 497 сахарцев".

Это сравнение может привести к возникновению недоразумений. По сути дела, Комиссия по идентификации получила определенное число заявлений, из которых 233 487 уже были обработаны (176 533 – в Территории на марокканской стороне, 42 468 – в лагерях в районе Тиндуфа и 14 486 – в Мавритании), как это явствует из доклада Генерального секретаря от 24 ноября 1995 года (S/1995/986). Остальные заявления еще предстоит рассмотреть.

...

Королевство Марокко неоднократно подтверждало свою приверженность полному осуществлению этого плана. Оно считает, что разработка плана была длительным и тяжелым процессом и что его пересмотр, который непременно повлечет за собой изменение всех мер по применению, принятых различными органами, участвующими в этом процессе, может оказаться еще более длительным и сложным делом.

Марокко по-прежнему привержено плану урегулирования, что нельзя сказать о другой стороне, которая делает все возможное, чтобы затормозить процесс, а то и помешать его осуществлению.

Марокко не раз обращалось к Совету Безопасности с просьбами выполнить в полном объеме его обязательства, заставив упорствующую сторону соблюдать план урегулирования, являющийся плодом интенсивных переговоров и напряженных усилий. Оно хотело бы еще раз призвать международное сообщество принять необходимые меры и тем самым положить конец страданиям, которые каждый день выпадают на долю наших соотечественников в лагерях Тиндуфа.

Марокко считает, что международное сообщество в лице Совета Безопасности одобрило план по урегулированию вопроса о Западной Сахаре и что ему следует принять необходимые меры для того, чтобы навязать свою волю, обеспечив возобновление и окончательное завершение процесса референдума".

/...

24. В письме от 7 апреля 1997 года на имя Председателя Специального комитета Фронт ПОЛИСАРИО высказал следующие соображения относительно тупиковой ситуации в связи с осуществлением плана урегулирования:

"Отсрочка проведения референдума по вопросу о самоопределении наносит серьезный ущерб процессу мирного урегулирования, к которому на протяжении 30 лет призывала Организация Объединенных Наций. Как указал Генеральный секретарь в своем докладе в мае 1996 года (S/1996/343), Организация Объединенных Наций не может отказаться от своих обязанностей в Западной Сахаре и от ответственности за обеспечение сахарцам права на самоопределение и независимость.

Фронт ПОЛИСАРИО искренне поддерживает усилия Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ) и готов и впредь вносить свой вклад в их деятельность, с тем чтобы на смену призраку войны пришла надежда на справедливый и окончательный мир. В этой связи прекращение огня без каких-либо перспектив осуществления мирного плана в условиях гласности и доверия, возможно, является оптимальным вариантом решения для Марокко как оккупирующей колониальной державы, но это не то решение, которое было бы приемлемо для сахарцев или для Организации Объединенных Наций, поскольку оно будет означать увековечение колониального статуса территории под охраной "голубых касок", что может рано или поздно привести к вспышке вооруженного конфликта.

В этих обстоятельствах Фронт ПОЛИСАРИО искренне не видит никакого иного пути преодоления этого опасного тупика, кроме процесса прямых, серьезных и ответственных переговоров между двумя сторонами под эгидой Организации Объединенных Наций в целях устранения препятствий на пути к заслуживающему доверия и транспарентному осуществлению мирного плана.

Исходя именно из этой убежденности, Фронт ПОЛИСАРИО хотел бы продолжать и активизировать прямой диалог, начатый с правительством Марокко в сентябре 1996 года, будучи уверенным в том, что правительство Марокко будет воспринимать этот диалог не как средство сохранения статус-кво, а как средство, позволяющее двум сторонам наряду с Организацией Объединенных Наций и ОАЕ выйти из тупика и начать движение вперед к беспрепятственному и полному осуществлению мирного плана. Для того чтобы это произошло, Организация Объединенных Наций и ОАЕ должны принять активное участие и проявить решимость в интересах обеих сторон, с тем чтобы данный диалог позднее не был представлен как формальная уступка, сделанная для того, чтобы избежать рассмотрения вопросов существа и возложить ответственность на другую сторону и Организацию Объединенных Наций за провал или бесплодность прямого диалога, к чему на данный момент сводится стратегия Марокко.

Фронт ПОЛИСАРИО не хотел бы недооценивать реальные или воображаемые трудности. Тем не менее некоторые вопросы необходимо прояснить. С одной стороны, Западная Сахара никогда не была территорией Марокко. Консультативное заключение Международного Суда является недвусмысленным подтверждением этого. Во-вторых, Марокко не нуждается в территории, тем более в территории, захваченной силой. Марокко, возможно, заинтересовано в богатствах Западной Сахары. Если это так, то имеются пути получить их более цивилизованными средствами: через посредство сотрудничества в контексте взаимного уважения суверенитета каждого народа. Сахарская Республика готова делать все, что в ее силах, для создания единого и процветающего Магриба, в котором все его части однажды ликвидируют границы и будут жить в общем магрибском доме.

Решения, которые будут приняты Советом Безопасности на основе рекомендаций г-на Бейкера, окажут свое воздействие на ход событий. Фронт ПОЛИСАРИО искренне надеется на то, что они явятся решающим вкладом в достижение справедливого и окончательного мира".

25. Как указано выше, правительства стран региона и Фронт ПОЛИСАРИО приветствовали назначение Генеральным секретарем г-на Джеймса Бейкера III Специальным посланником. В письме от 11 марта 1997 года на имя Генерального секретаря (S/1997/234, приложение) премьер-министр, министр иностранных дел Марокко заявил:

"Прежде всего мне хотелось бы выразить Вам глубокую признательность за проявляемый Вами интерес к этому вопросу, а также за предпринимаемые Вами похвальные усилия по преодолению тех препятствий, которые мешают осуществлению плана урегулирования.

В этой связи мне хотелось бы вновь заверить Вас в поддержке со стороны Королевства Марокко, в его всестороннем сотрудничестве и в его готовности предпринять все усилия для того, чтобы Ваши действия достигли результата. В контексте этого моя страна благосклонно относится к Вашей инициативе и выражает удовлетворение в связи с выбором, павшим на г-на Джеймса Бейкера III".

26. Фронт ПОЛИСАРИО в своем письме от 7 апреля 1997 года (см. пункт 24) заявил о том, что, по его мнению, назначение г-на Джеймса Бейкера Личным посланником Генерального секретаря представляет собой "позитивный шаг". Он также указал:

"Мирный процесс, который в 1992 году должен был привести к организации референдума по вопросу о самоопределении народа Сахары, с конца прошлого года находится в тупике, что ухудшает перспективы справедливого и радикального решения длительного конфликта в Западной Сахаре, уходящего своими корнями в эпоху колониализма.

Назначение бывшего государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Джеймса Бейкера Специальным посланником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о Западной Сахаре представляет собой позитивный шаг, который рассматривается как проявление г-ном Кофи Аннаном серьезной заинтересованности в том, чтобы предпринять попытку выхода из сохраняющегося длительное время тупика.

В этот чрезвычайно важный момент для будущего мирного процесса и с учетом важности вопроса о Западной Сахаре для Специального комитета 24-х было бы полезно провести углубленное изучение развития конфликта в его международном аспекте, и особенно с точки зрения различных этапов, через которые прошло осуществление плана до того, как сложилась нынешняя ситуация".

27. Комиссия по правам человека 26 марта 1997 года без голосования приняла резолюцию по вопросу о Западной Сахаре, в которой выражалась серьезная озабоченность Комиссии по поводу сохранения препятствий в деле осуществления согласованного плана урегулирования и было заявлено о том, что Комиссия убеждена в важности и полезности прямых контактов между двумя сторонами в целях преодоления имеющихся между ними разногласий и создания условий для оперативного и эффективного осуществления плана урегулирования (HR/CN/781).

VI. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

28. На пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в своих выступлениях в ходе общих прений ряд представителей затрагивали вопрос о Западной Сахаре. При рассмотрении вопроса о Западной Сахаре в распоряжении Генеральной Ассамблеи находился, в частности, доклад Генерального секретаря (A/51/428), представленный в соответствии с резолюцией 50/36 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1995 года. В докладе содержался обзор мер, которые Генеральный секретарь в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства принимал в рамках оказания своих добрых услуг, взаимодействуя с заинтересованными сторонами, а также мер, принятых исполняющим обязанности его Специального представителя, его консультаций с заинтересованными сторонами и докладов, представленных Генеральным секретарем Совету Безопасности и содержащих анализ тех препятствий, которые привели к прекращению процесса идентификации.

29. На своем 2-м заседании, состоявшемся 1 октября 1996 года, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи постановил провести общие прения по пункту 19 повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам", включая, в частности, вопрос о Западной Сахаре.

30. Четвертый комитет рассмотрел пункт 19, включая, в частности, вопрос о Западной Сахаре, на своих 2-5, 8-ом и 20-м заседаниях, состоявшихся 1, 7, 9, 10 и 28 октября и 22 ноября 1996 года (см. A/AC.4/51/SR.2-5, 8 и 20). Общие прения и заслушивание петиционеров по пунктам, о которых говорилось выше, включая пункт 19, прошли на 2-5 и 8-м заседаниях, состоявшихся 1, 7, 9, 10 и 28 октября.

31. Комитет заслушал девять петиционеров по вопросу о Западной Сахаре (A/C.4/51/5 и Add.1-8) на своих 3-м и 5-м заседаниях, которые состоялись 7 и 10 октября (более подробную информацию см. в документе A/C.4/51/SR.3 и 5).

32. Также на 3-м заседании Комитета, состоявшемся 7 октября 1996 года, представитель Марокко выступил с заявлением в связи с заслушиванием петиционеров по вопросу о Западной Сахаре (более подробную информацию см. в документе A/C.4/51/SR.3 и 5).

33. На том же заседании представитель Фронта ПОЛИСАРИО выступил с заявлением по вопросу о Западной Сахаре (более подробную информацию см. в документе A/C.4/51/SR.5).

34. На 5-м заседании Комитета, состоявшемся 10 октября, представитель Алжира выступил с заявлением по вопросу о Западной Сахаре (более подробную информацию см. в документе A/C.4/51/SR.5).

35. По рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральная Ассамблея 13 декабря 1996 года без голосования приняла резолюцию 51/143 по вопросу о Западной Сахаре. Постановляющая часть этой резолюции гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

2. вновь заявляет о своей поддержке дальнейших усилий Генерального секретаря по организации и наблюдению за проведением Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с резолюциями 658 (1990) и 690 (1991) Совета Безопасности, в которых Совет утвердил план урегулирования для Западной Сахары;

3. вновь подтверждает, что цель, с которой все согласились, заключается в проведении свободного, справедливого и беспристрастного референдума для народа Западной Сахары, организуемого и проводимого Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства и без применения каких-либо военных или административных ограничений в соответствии с планом урегулирования;

4. выражает свою серьезную озабоченность сохранению препятствий на пути осуществления плана урегулирования;

5. принимает к сведению резолюцию 1056 (1996) Совета Безопасности, в которой Совет постановил приостановить процесс идентификации и сократить численность военного

/...

компонента Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре в связи с отсутствием прогресса в осуществлении плана урегулирования;

6. подтверждает ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары, как это предусмотрено в плане урегулирования, и в этой связи полностью поддерживает обязательство Совета Безопасности и Генерального секретаря в отношении выполнения их соответствующих мандатов, заключающееся в проведении свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары;

7. заявляет о своей убежденности в важности и полезности прямых контактов между двумя сторонами в целях преодоления существующих между ними разногласий и создания благоприятной обстановки, способствующей быстрому и эффективному осуществлению плана урегулирования, и призывает в этой связи Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро как можно скорее приступить к прямым переговорам;

8. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре с учетом текущего процесса, связанного с референдумом, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".
